

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/48/463
1 October 1993
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

第四十八届会议
议程项目30

必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁

1993年9月29日

古巴常驻联合国代表给秘书长的信

谨附上一个古巴专家组就美利坚合众国政府对古巴实施经济、商业和金融封锁对古巴经济和社会造成的损失进行的研究报告(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目30的正式文件散发为荷。

常驻代表

费尔南多·雷米雷斯·德埃斯特诺斯(签名)

附 件

一个古巴专家组就美利坚合众国政府对 古巴实施封锁对古巴经济和社会造成的损失进行的研究报告

古巴专家们初步估计美国单方面实施封锁以来,古巴遭受的损失为408亿美元,其中315亿美元为直接损失,93亿美元可称为间接损失。估计工作持续进行,并经常更新。

此项研究的目的在于说明美国对古巴实施经济、商业和金融封锁的后果,特别是在以下几方面:糖出口优惠价格丧失;生产和服务业部门受到影响;物质和金融资源的利用受到限制;商业活动业务费上涨;运输费大幅度增加;大量资源无法调动;设施和设备因缺乏备件无法使用。

这些影响对国家的经济和社会发展、特别是对人民生活水平造成非常不良的后果。

具体影响:

封锁迫使古巴改变其贸易的地理方向,寻求出口产品的新市场,造成推锁费用和销售价格的提高。同时也须要寻求其他参数和规格的进口品新市场,因与美国技术有关联的产品,价格比传统的价格高。

同供应商市场的距离,平均约增加5倍,为11 000公里左右。此一增加,连同美国对运输商品出入古巴的外国船只采取的措施,使到运输费和货运及保险费大增,在1992年达到62.077亿美元。

封锁还导致对外商业流动量的增加和存货及储备量的增加,两者完全不成比例。后者估计为33.171亿美元。

由于这些资源在过去30多年的封锁中无法调动,使古巴经济遭受41.631亿美元的损失,这只是存货量水平超过正常经济活动条件下基本经济规模应得的利息。

此外,由于必须投资于基础设施,以适应封锁造成的新的市场条件(仓库、港口工程、商船、冷冻库工场),而且远离供应品产地,估计需要支出17.78亿美元,这只

是镍、石油、化学、工业、电气工业、轻工业和运输及国内贸易部门的有关费用。

自实施以来,封锁使国家的外汇情况极端困难。一方面,由于不能进入美国市场,使国家失去了外汇收入的主要来源,而这不是轻易能够另找来源代替的。另一方面,美国实施的各种限制,使到经济方面的支出大幅增加,但并没有为国家带来大的好处和贡献,因为封锁使到费用上涨。

美国通过封锁,使古巴完全不能从美国国内的金融机构取得资金,因为它禁止美国国民同古巴进行任何买卖、投资和其他活动,同时又禁止古巴在其经济、商业和金融交易中使用美元。

此外,美国又向国际金融组织和特定国家运用影响力,阻止通过常规的或非常规的途径向古巴提供任何种类的资金,这使古巴这些年来少收8 440万美元资金。

这又使到古巴被迫在其国际贸易中使用其他种类的货币,而它所收到的资金是很累赘的,很受汇率波动的影响。

在目前情况下,古巴从任何机构和国家都得不到长期低息贷款。古巴在社会主义阵营已失去这种机会,它现在实际上必须靠所生产的资源和偶而得到的一些短期贷款,过一天算一天,而这些贷款的利息和费用都高于机构和政府提供的金融贷款或长期低息贷款。

这一金融问题使古巴不得不求助于一些条件很麻烦的贷款机构,这又要多花2.3亿美元。

此外,由于1970年代至1992年期间美元贬值(净变动)造成的金融影响,古巴从出口所得的收入,或支付进口品之外的剩余,少了10.30亿美元。

另一方面,按照古巴国家银行的估计,如果能使用美元计算,古巴目前的70亿美元外债,可低至19.13亿美元。

美国冻结古巴在美国银行的资产这一措施,也大大影响古巴的金融。仅电讯一项,这些资产已达1.12亿美元。

这个金融情况使得整个经济的发展、特别是人民生活水平受到严重影响。

封锁还使人民医疗服务方面的发展受到严重限制;在获得药品、化学试剂、非

医疗器材、技术和其他必要资源方面,也受到严重限制。

为了满足它在这一领域的需要,古巴不得不基本求助于远在欧洲和亚洲的市场,这仅在海、空货运一项,每年平均就要花费500万美元。

如果分析一下我国1991年和1992年购买原产于美国的32种产品数量,仅从欧洲货运一项,古巴所需支付的额外费用,举例来说,便足够购买10 453甲氨喋呤球粒(5mg),这是用来治疗急性白血病的药。

另一方面,使用中间人,使古巴进口的医疗产品和器材,价格大幅上升,例如化学试剂就是这种情况,而化学试剂是进行医疗分析所必不可少的。

目前,因为不能再靠前苏联和社会主义阵营的市场,同时美国又禁止向古巴出口,所以更难取得这些产品:美国不但禁止从美国出售,而且也禁止从任何其他国家出售含有美国原产材料的产品。

这些产品包括:

- 体外循环导管。
- 人造血管移植片。
- 腹膜透析导管(用于慢性肾功能不全治疗方案)。
- 血管造影剂导管(用于循环仪器和其他仪器的诊断)。
- 心刺激导管(用于对有死亡危险的心血管病患病人的照料)。
- 泌尿回肠造口器(用于接受抽尿的病人)。
- 脑积水抽器(用于神经外科治疗)。
- 视网膜外科手术用聚硅酮植入片(用于眼科治疗)。
- 皮肤扩张板(用于灼热治疗)。
- 供特别用途用的特殊材料外科手术缝线(基本用于心血管、眼、新生儿和器官移植的外科手术)。
- 超声心动描记术记录纸(用于心脏病治疗,特别是预测胎儿先天畸形及围产科和儿科治疗)。
- 放射照相板。

- 其他物品，例如外科手术纱布、棉花、外科手术用棉垫、纱布绷带、喷雾器、实验室试剂、外科手术手套和尿袋。

在取得医疗器材的备件方面也受到影响，因为除了别的原因之外，高技术器材的高度电子集成机件和电路，例如计算机控制(X线)断层扫描、核磁共振、γ照相机等，大部分都是美国专利的。

同样的，非医疗器材，例如产电装置、冷房、空气调节设备、运输设备等等也受到封锁限制。

药物方面尤其受封锁影响。例如很难取得第三代抗生素(ciclosporins)，这是治疗严重感染所必要的；癌病人需用的citostáticos；诊断和治疗用的放射性同位素；非类固醇消炎药及其他。

在内分泌病需用的药物中可以指出胰岛素的情况，这种药物我们只能从欧洲一个供应商取得，因为这种药在世界上的主要生产者是美国公司：Eli Lilly公司。

这使该药的价格大幅上升，同时，古巴每1 000人口中有16.5人之多患糖尿病，他们多数倚赖胰岛素，每年要花费300万美元。

皮质类固醇、钙、D-2维生素和抗利尿激素等项目也都受封锁影响。

根据1992-1993年合同和佛罗里达TALGREX INTERNATIONAL EXPORT 公司的报价，比较分析24种产品的价格，就可得出这样的结论：仅此一合同，并且不计货运费差额，古巴应可以节省986 386.96美元。

在神经科疾病的情况，由于必须从一个欧洲供应商才能取得必要药物，这使我国仅在购买三项产品上，每项产品一单位(mg)即须支付111.48美元。

此外，为了载运一批维生素和赋形剂供调制片剂之用，仅从欧洲空运运费一项，我国就需支付约237 448.68美元。

还有，各国生产这些项目的制造商，都被迫不向古巴提供任何技术，这使我们不得不经常寻找新的市场。以下是一些例子：

- 瑞典公司ALFA-LAVAL于1991年5月根据《美国出口行政条例》取消同古巴签订的一份售卖医疗器材合同，因该条例禁止向古巴出口或再出口部件或零件，并规定

凡在美国制造的零件,如其价值超过器材总值的10%,必须得到美国出口许可证管理处书面批准。

- 荷兰公司ENRAF NONIUS 10多年来都向古巴供应物理治疗的器材、部件和零件,其数量占我国设备的80%,但它在1991年突然表示不能继续供应这些产品,因为无法取得向古巴出口的许可证。这些器材基本上供伤残病人复健之用。

- AMSCO CANADA INC 公司于1992年4月确定不可能供应手术台的备件,因为这些备件都是美国原产,无法取得有关的出口许可证。

- 比利时公司JANSSEN PHARMACEUTICAL是美国JOHNSON & JOHNSON的子公司,因难于取得出口许可证,削减了药物供应。

- 瑞士公司FLUKA A. G. CHEMICAL于1992年10月表示,因为无法取得出口许可证,向古巴出口非常困难。

另一方面,在粮食这一基本重要领域,仅牛奶、鸡和谷物三项,由于古巴已购买这些进口品的价格高,它比其他国家购买同样数量的进口品,在1992年一年,要多付4 000万美元。

同样的,在粮食生产方面,封锁使我国必须向其他市场高价购买重要物资和材料,包括种籽、肥料、除莠剂、牲畜和胚种,这需要多付6 650万美元。

特别是,在进口糖蔗和粮食生产农业耕作所需用的化学产品方面,由于需从远处进口,大部分产品的价格都高于我们地区的价格,使我国要多付920万美元。这些产品包括以下化学材料的产品:磷酸氢二铵、三元过磷酸钙、氯化钾、硫酸钾、无水氯、尿素和精练硫磺。

至于对我国具有根本重要性的其他经济领域,丧失美国的糖市场以及古巴1930年代起在该市场享有的优惠价格,使古巴在糖出口方面损失收入50亿美元以上。

此外,由于美国政府的封锁措施,古巴也无法向若干第三国出口糖,因为美国政府要求这些国家向美国总统保证,它们向美国输出的出口品中无古巴糖成分,否则丧失其各别的配额。

同时,由于必须替换和更新现有设备和取得原料、物资、材料和燃料,糖业受到

严重影响,因这方面的费用估计要多付22%至30%,约为16亿美元。

甘蔗农业所受的影响估计为27亿美元,因为必须以高价购买新的农耕、建筑、灌溉、辗压器材以及甘蔗作物和其他物资。

古巴的烟草、糖蜜酒和其他传统产品无法出口到美国市场,收入方面遭受严重损失,仅烟草一项即达2.525亿美元;这些产品不能找到其他市场,而且对一些产品来说,美国是其天然市场。

至于另一项传统的出口产品镍,估计损失4亿美元,这仅仅是因为必须把市场转向欧洲以及由于缺乏物资和备件以致生产受影响。

此外,过去两年(1991-1992年)原可出口到美国市场的镍,损失320万美元,因为一部分高钴硫化镍的出口品货运费和保险费增加以及镍溶渣/氧化物的销售保险。

这还未计美国禁止第三国向其领土出口含有极小量古巴镍的产品所造成的影响。

这些规定是美国向法国和意大利等欧洲经济共同体成员国和日本及前苏联执行的,结果古巴受到影响,因为美国是钢铁的主要进口国,同时,进行国际镍贸易的主要公司同美国都有重要的商业往来。

在电力工业方面,仅在以下方面即损失1.2亿美元:更换设备,电力厂和输电与配电网络备件短缺。

此外,过去两年中,电能发电装置的运作受到严重影响,主要因为燃料短缺,这影响极大,因我国所用电力,90%以上是以使用燃料为基础。

应指出的是,从1991年起,古巴失去了来自苏联的石油供应,美国又对可能输出石油给古巴的供应商实施压力,使它们不作输出,使得情况更为恶化。

另一方面,在进口石油产品方面,仅货运费一项,比没有封锁禁令情况的运费,要多8 120万美元。

在化学工业方面,仅肥料、人造纤维和工业用瓦斯三项,即损失1.12亿美元。

在运输方面,我国经济所受的损失,截至1992年12月31日为止,共达48.425亿美元,这使得难以提高人民的生活水平。

由于美国禁止从古巴或向古巴运载货物,使得船运费要高于货运市价15%至20%,到1990年12月为止,另又要多付3.752亿美元。

同时,海运价格因距离增加而上升(干货),超付的货运费达39.80亿美元。

在铁路运输方面,几乎全部车辆都须更换,包括火车头、机车、客车厢,这须支出1.488亿美元。

此外,在汽车运输方面,因汽车设备基本上产自美国,其更换需支付1.405亿美元。

由于美国限制古巴不得取得航空方面的技术,古巴使用的技术,比其他航空公司使用的相应技术,消耗燃料高,这方面要多花8 200万美元。

古巴人民因下列方面受到影响:来自美国的家用器具维修所需的备件短缺,同时又不能取得任何这些器具,包括非美国制造但含有美国部件、材料或技术的器具。

估计人民财产在这方面所受的损失超过3.74亿美元,这还不计次要的经济影响以及对生活方式和水平的影响。

保守地估计,由于封锁而预期的器具损失,约为16亿至17亿美元,这还不计由于配装部门的离开而在生产和服务部门造成的经济影响。

封锁有系统地使古巴无法得到先进技术和任何形式的科技交流,以提高生产效力和生产量,和改善国家生活的一切领域。

这是对古巴实施封锁最重要的战略影响,因为这不但减低以平等条件在市场竞争的可能性,而且迫使在效力低的条件下生产,其所用技术需多投入资源,但生产力低,这有时造成沉重负担,但别无其他办法。

美国所规定的措施,不仅使古巴不能取得美国的技术,而且禁止向古巴输出任何牵涉到转移美国技术的产品,即使该产品原产于第三国。

由于不能取得先进技术,古巴在国民收入上,每一不相同生产效力水平的1%,要损失23.18亿美元。

- - - - -